car dock for smartphone

Quick start guide

Car-solutions.com

DENSION

car dock for smartphone - Quick Start Guide (EN)

1) Installation

1.1) Windscreen or dash mounting

Follow the steps shown on the figures (Fig 1 - 15)

1.2) Cable connections to the car

If you want to use AUX audio connection to your car, connect the cables as shown on Fig 16/A.

If you want to use FM audio connection to your car, connect the cable as shown on Fig 16/B. In this case you can remove the AUX cable as shown on Fig 17.

If your car has an AUX input, it is suggested to use the AUX connection.

1.3) Connecting the smartphone

Insert your smartphone into the Car Dock as shown on Fig 18.

For charging, connect the micro-USB cable to your smartphone. (If your phone has mini-USB or iPhone dock socket, you can order an adapter at http://shop.dension.com/)

1.4) Bluetooth setup (pairing)

To establish audio connection between your smartphone and your Car Dock, it is necessary to pair your smartphone with the Car Dock via Bluetooth:

a) Power up your Car Dock
b) Enter the Bluetooth Settings of your smartphone
c) Switch the Bluetooth function ON
d) Start scanning for available Bluetooth devices
e) Connect to the 'Car Dock for Smartphone' device when it appears in the device list
f) Enter the Bluetooth PIN code of the Car Dock for Smartphone: 8888

1.5) Bluetooth fine tuning - incoming calls

Some phones require (like iPhone) an additional setup for transfer the incoming call audio to the Car Dock in case of incoming calls, if you hear the other party via the phone speakers instead of the car speakers (while the phone is connected to the Car Dock via Bluetooth), please

- dial #2#1 and start the call.

After this setup the incoming calls will be transferred to the car speakers automatically.

Please note: If you pair a different phone, you may need to reset this setting. In order to do this please

- dial #2#0 and start the call.

1.6) Bluetooth fine tuning – phone volumes

The default Bluetooth phone volumes are set to a level which is suitable for most smartphones. If these factory default settings are not optimal for your phone, please follow the recommended steps below when your phone is connected to the Car Dock via Bluetooth.

- Speaker volume: dial #0#x to set the speaker volume to x. x can be set between 1 (lowest) and 15 (highest)
- Microphone volume: dial #1#x to set the speaker volume to x. x can be set between 1 (lowest) and 15 highest)

1.7) FM transmitter setup

If you want to use FM audio connection to your car, you need to set up the FM frequency first:

- Search for a free FM frequency on your car radio
- Connect your smartphone to the Car Dock via Bluetooth
- Dial ###xxxx and start the call to set the Car Dock frequency to xxx.x MHz (e.g. dial ###0932 to set the frequency to 93.2MHz)

Please note: The FM frequency can be set between 88.1 and 107.9 MHz

Alternatively, you can set the FM frequency also as follows:

- Connect your smartphone to the Car Dock via Bluetooth
- Press the button on the back of the Car Dock. This will launch the automatic free frequency search function. (The process can take 1 min to finish. Please wait)
- When the search process is finished, the Car Dock dials a number on your smartphone, which you can check in your call history. The dialed number is ###(x)xxx which means that the Car Dock frequency is set to (x)xx.x MHz (e.g. if the dialed number is ###881 then the frequency is set to 88.1 MHz)
- Set the same FM frequency on your car radio.

The FM option can be turned OFF if you press & hold the small button on the back of the Car Dock for 3 seconds. The FM transmitter can be switched on later again if you press that button again.

2) Usage

If your smartphone is connected to the Car Dock via Bluetooth, its audio output (music, phone calls and app audio) is transmitted to the car and the microphone of the Car Dock is used for speech during phone calls.

To hear the audio, you need to select the appropriate audio source on your car radio (AUX, if you use the AUX cable, or the appropriate FM frequency if you use the FM transmitter)

The smartphone will automatically connect to the Car Dock via Bluetooth whenever the Car Dock is powered.* The Bluetooth will be disconnected when you power off the Car Dock.

* The Bluetooth connection requires:

- Pairing before the first usage (see Section 1.4)
- Smartphone Bluetooth switched on

3) More details

For more details please visit:
http://mobile.dension.com/spd/help/en

4) Warranty

Dension devices carry a two-years limited warranty that protects you from defects in material and workmanship of products sold by Dension or its authorized distributors

Car-solutions.com

and retailers. Dension does not warrant any installation work or assume liability for any damage caused due to negligence, improper installation or operation. For warranty claims, proof of purchase is required.

car dock for smartphone - Kurzanleitung (DE)

1) Einbau

1.1) Windschutzscheibe oder Armaturenbrett

Folgen Sie die Schritte auf den Bildern (Abb. 1 - 15)

1.2) Kabelverbindungen

Wenn Sie es durch AUX-Vebindung benutzen möchten, schließen Sie die Kabel wie auf Abb. 16/A an.

Wenn Sie FM Audioverbindung benutzen möchten, schließen Sie die Kabel wie auf Abb. 16/B an. In diesem Fall können Sie das AUX Kabel entfernen (Abb. 17)

Wenn Ihr Auto über einen AUX Eingang verfügt, wird die Benutzung dieser Übertragungsmöglichkeit empfohlen.

1.3) Anschluss des Smartphones

Setzen Sie das Smartphone ins Car Dock ein wie auf Abb. 18.
Für Ladung sollten Sie das Micro-USB Kabel zum Smartphone anschließen. (Wenn Ihr Telefon Mini-USB oder iPhone Dock Stecker hat, können Sie den Adapter hier bestellen http://shop.dension.com/)

1.4) Bluetooth Einstellung (Koppelung)

Um Audioverbindung zwischen dem Smartphone und dem Car Dock herstellen zu können, ist es nötig Ihr Smartphone mit dem Car Dock durch Bluetooth zu koppeln:
a) Schließen Sie das Car Dock an die eingeschaltete Zigarettenanzünderbuchse an.
b) Geben Sie die Bluetooth Einstellungen Ihres Smartphones ein
c) Schalten Sie die Bluetooth Funktion ein
d) Suchen Sie nach erreichbaren Bluetooth Geräten
e) Koppeln Sie das 'Car Dock for Smartphone' Gerät wenn es in der Liste erscheint
f) Geben Sie den Bluetooth PIN Kode vom Car Dock für Smartphone ein: 8888

1.5) Bluetooth Feineinstellungen - eingehende Anrufe

Einige Telefone (wie iPhone) benötigen eine zusätzliche Einstellung, damit der eingehende Anruf ans Car Dock weitergeleitet werden kann. Wenn Sie den Anrufer durch die Handylautsprechern hören und nicht durch die Auto-lautsprechern (während das Telefon mit dem Car Dock via Bluetooth verbunden ist), wählen Sie bitte

- #2#1 und starten Sie einen Anruf.

Nachdem es eingestellt wurde, werden die eingehenden Anrufe automatisch zum Autolautsprecher weitergeleitet.

Bitte beachten: wenn Sie ein anderes Telefon anschließen, müssen Sie vielleicht diese Einstellungen wieder einstellen. Um es tun zu können

- wählen Sie #2#0 und starten Sie einen Anruf.

1.6) Bluetooth Feineinstellungen – Telefonlautstärke

Die voreingestellten Bluetooth Telefonlautstärken sind auf ein Niveau eingestellt, was zu den meisten Smartphones passt. Wenn diese werkseitigen Einstellungen für Ihr Telefon nicht optimal sind, folgen Sie bitte den folgenden Schritten unten. Dabei soll Ihr Telefon mit dem Car Dock vie Bluetooth verbunden sein.

- Lautsprecherlautstärke: wählen Sie #0#x um die Lautstärke auf X setzen zu können. X kann zwischen 1 (leiseste) und 15 (lauteste) liegen.
- Mikrofonlautstärke: wählen Sie #1# um die Lautstärke auf X setzen zu können. X kann zwischen 1 (leiseste) und 15 (lauteste) liegen.

1.7) Einstellung des FM-Transmitters

Wenn Sie die FM Audioverbindung benutzen möchten, muss zuerst die FM Frequenz eingestellt werden:

- Suchen Sie nach freie FM Frequenz auf Ihrem Autoradio
- Koppeln Sie Ihr Smartphone mit dem Car Dock via Bluetooth
- Wählen Sie ###xxxx und starten Sie einen Anruf um die Car Dock Frequenz auf xxx.x MHz einstellen zu können (z.B. wählen Sie ###0932 um die Frequenz auf 93.2MHz einstellen zu können)

Bitte beachten: die FM Frequenz kann zwischen 88.1 und 107.9 MHz gewählt werden

Andererseits können Sie die FM Frequenz auch folgender Weise einstellen:

- Koppeln Sie Ihr Smartphone mit dem Car Dock via Bluetooth
- Drücken Sie die Taste auf dem Rücken vom Car Dock. So wird automatisch nach freien Frequenzen gesucht. (Der Vorgang kann 1 Min lang dauern. Bitte warten Sie.)
- Wenn die Suchphase vollendet ist, wird Car Dock eine Nummer auf Ihrem Smartphone speichern, diese Nummer finden Sie unter den gewählten Nummern. Die angegebene Nummer ist ###(x)xxx, die Car Dock Frequenz soll also auf (x)xx.x MHz gesetzt werden (z.B. wenn die angegebene Nummer ###881 ist, soll die Frequenz 88.1 MHz sein)

3) Weitere Informationen

Für weitere Informationen besuchen Sie bitte:
http://mobile.dension.com/spd/help/de

4) Garantie

Dension gewährt eine Garantie von zwei Jahren auf Material- oder Produktionsfehler für Produkte die von Dension oder von Dension autorisierte Distributoren und Händler vertrieben werden. Dension haftet nicht für Installationen oder Schäden die durch Nachlässigkeit, fehlerhafte Montage oder falschen Betrieb entstehen. Im Garantiefall muß der Einkaufsnachweis vorgelegt werden.

- Wählen Sie die gleiche FM Frequenz am Autoradio.

Die FM Option kann ausgeschaltet werden, dafür muss die kleine Taste am Rücken des Car Docks 3 Sekunden

car-solutions.com

lang gedrückt werden. Der FM Transmitter kann später wieder eingeschaltet werden, wenn Sie die Taste wieder drücken.

2) Benutzung

Wenn Ihr Smartphone mit dem Car Dock via Bluetooth verbunden ist, werden alle Audioausgänge (Musik, Telefonanrufe und App Töne) dem Auto übertragen und die Mikrofone des Car Docks können zum Reden bei Anrufen verwendet werden.

Um das Audio hören zu können, sollten Sie auf dem Autoradio die passende Audioquelle auswählen (AUX, wenn Sie AUX Kabel benutzen oder die entsprechende FM Frequenz, wenn Sie FM Transmitter benutzen)

Das Smartphone wird immer automatisch mit dem Car Dock via Bluetooth gekoppelt, wenn das Car Dock mit Strom versorgt wird.* Wenn der Car Dock ausgeschaltet wird, wird die Bluetooth Verbindung unterbrochen.

* Voraussetzungen für die Bluetooth Verbindung:
- Koppelung vor der ersten Verwendung (siehe Abteil 1.4)
- Smartphone Bluetooth ist eingeschaltet

3) Weitere Informationen

Für weitere Informationen besuchen Sie bitte:
http://mobile.dension.com/spd/help/de

4) Garantie

Dension gewährt eine Garantie von zwei Jahren auf Material- oder Produktionsfehler für Produkte die von Dension oder von Dension autorisierte Distributoren und Händler vertrieben werden. Dension haftet nicht für Installationen oder Schäden die durch Nachlässigkeit, fehlerhafte Montage oder falschen Betrieb entstehen. Im Garantiefall muß der Einkaufsnachweis vorgelegt werden

car dock for smartphone - Guide d'utilisation rapide (FR)

1) Installation Installation

1.1) Montage sur le pare-brise ou sur le tableau de bord

Suivez les étapes illustrées. (Fig 1-15)

1.2) Branchement des câbles

Si vous voulez connecter le produit via la prise AUX de votre
voiture, branchez les câbles suivant l'illustration Fig 16/A.

Si vous voulez utiliser la connexion FM de votre voiture, branchez le câble suivant l'illustration Fig 16/B. Dans ce cas vous pouvez débrancher le câble AUX suivant l'illustration Fig 17.

Si votre voiture est équipée d'une prise Auxiliaire, il est recommandé d'utiliser la connexion AUX.

1.3) Fixation de smartphone

Introduisez votre smartphone dans le Car Dock suivant l'illustration Fig 18.

Pour recharger, branchez le câble micro-USB à votre smartphone. (Au cas où votre téléphone est équipé d'une prise mini-USB ou d'une prise iPhone, vous pouvez commander un adaptateur sur http://shop.dension.com/)

1.4) Réglage du Bluetooth (appairage)

Pour établir la connexion audio entre votre smartphone et votre Car Dock, il est nécessaire d'appairer votre smartphone avec le Car Dock via Bluetooth:

a) Branchez votre Car Dock à l'allmentation électrique
b) Cherchez le menu Bluetooth de votre iPhone
c) Assurez-vous que le Bluetooth est activé sur l'iPhone
d) Lancez un recherche d'appariels disponibles

Après ce réglage les appels entrants seront transmis automatiquement aux haut-parleurs de la voiture.

Notez bien s'il vous plait: Si vous appairez un téléphone différent, il est possible que vous ayez besoin de rerégler ce paramètre. Pour cela
- tappez #2#0 et lancez l'appel s'il vous plait.

1.6) Réglage fin du Bluetooth – volume du téléphone

Le volume Bluetooth de téléphone est réglé par défaut à un niveau optimal pour la plupart des smartphones. Si cela n'est pas le cas pour votre téléphone suivez les étapes recommendés en-dessous après avoir connecté votre téléphone via Bluetooth.
- Volume haut-parleur: tappez #0#x pour régler le volume du haut-parleur x. x est réglable entre 1 (le plus bas) et 15 (le plus haut)
- Volume microphone: tappez #1#x pour régler le volume du microphone à x. x est réglable entre 1 (le plus bas) et 15 (le plus haut)

1.7) Réglage du transmetteur FM

Pour établir une connexion FM entre l'appareil et le système audio de votre voiture, vous avez besoin tout d'abord de régler la fréquence FM :
- Recherchez une fréquence FM libre sur votre autoradio
- Connectez votre smartphone à votre Car Dock via Bluetooth
- Tappez ###xxxx et lancez l'appel pour régler la fréquence du Car Dock à xxx.x MHz (e.g. tappez ###0932 pour régler la fréquence à 93.2 MHz)

Vous pouvez faire ce réglage d'une façon différente aussi:

- Connectez votre smartphone au Car Dock via Bluetooth
- Appuyez sur le bouton sur l'arrière du Car Dock. Cela va lancer le recherche automatique des fréquences libres. (Le processus peut durer 1 min. Veuillez patienter)
- Une fois le recherche est fini, le Car Dock appelera un numéro sur votre smartphone ce que vous pouvez verifier dans la liste des appels récents. Le numéro appelé est ###(x)xxx qui signifie que la fréquence du Car Dock est réglée à (x)xx.x MHz (e.g. si le numéro appelé est ###881, la fréquence est réglée à 88.1 Mhz)
- Réglez la même fréquence sur votre autoradio.

car-solutions.com

La connexion FM peut être désactivée en appuyant et en maintenant enfoncé le petit bouton sur l'arrière du Car Dock pendant 3 secondes. Le transmetteur FM peut être remis en marche en appuyant sur le même bouton.

2) Utilisation

Si votre smartphone est connecté au Car Dock via Bluetooth le son (musique, appels, son des applications) de votre appareil est transmis à la voiture et le microphone du Car Dock est utilisé pour capter votre parole lors des appels.

Pour entendre le son il vous faut sélectionner la source audio adequate sur votre autoradio (Auxiliaire, si vous utilisez le cable AUX, ou la fréquence FM adequate si vous utilisez le transmetteur FM).

Le smartphone va se connecter au Car Dock automatiquement via Bluetooth à chaque fois que le Car Dock est électrifié.* Le Bluetooth va se déconnecter quand vous débranchez le Car Dock.

* La connexion Bluetooth exige:
- Appairage avant la première utilisation (Section 1.4)
- Bluetooth activé sur le smartphone

3) Informations suppémentaires

Pour plus d'infos visitez s'il vous plait le site suivant: http://mobile.dension.com/spd/help/fr

4) Garantie

Tous les appareils de Dension sont approvisionnés d'une garantie limitée de deux ans ce qui vous protège des défauts de materiel et de défauts de facture des produits vendus par Dension ou par son distributeurs et son détaillants authorisés. Dension ne garantie aucune installation et ne prend responsabilité pour aucun dégât provoqué par négligence, installation ou opération impropre. Pour des

réclamations de garantie la preuve d'achat est exigée.

car dock for smartphone - Guía rápida (ES)

1) Instalación

1.1) Montaje en la luna frontal o salpicadero

Siga los pasos mostrados en las figuras (Fig 1 - 15)

1.2) Conexionado cables

Si desea utilizar la entrada de audio AUX siga la Fig 16/A.

Si desea utilizar la conexión de audio vía FM siga la Fig 16/B. En ese caso puede retirar el cable AUX como se muestra en la figura 17.

Si su vehículo dispone de entrada AUX le recomendamos usar la conexión AUX.

1.3) Conexión del SmartPhone

Inserte el SmartPhone en la cuna Car Dock como se muestra en la figura 18.

Para cargar la unidad, conecte el cable micro-USB a su Smartphone. (Si dispone de mini-USB o conector iPhone, podrá pedir un adaptador en su distribuidor más cercano).

1.4) Manos Libres (emparejado)

Para usar la función manos libres, es necesario emparejar su smartphone con el Car Dock vía Bluetooth:

a) Acceda a los ajustes Bluetooth de su smartphone
b) Habilite la función. Bluetooth en dicho menú
c) Inserte su smartphone en la cuna Car Dock
d) "Car Dock for Smartphone" aparecerá en la lista de dispositivos Bluetooth
e) Conecte ahora su teléfono al dispositivo Bluetooth "Car Dock for Smartphone"
f) Introduzca el código PIN Bluetooth: 8888

1.5) Ajuste de llamadas entrantes

Algunos teléfonos requieren de ajustes adicionales para transferir las llamadas entrantes al Car Dock, para ello si usted escucha el tono de aviso de llamada entrante por el altavoz del teléfono en vez de por los altavoces del coche (mientas el teléfono se encuentra conectado al Car Dock)
- marque #2#1 y atienda la llamada.

Despues de este ajuste las llamadas entrantes serán transferidas a los altavoces del coche automáticamente.

Nota: si empareja otro teléfono necesitará resetear este ajuste, para ello
- marque #2#0 y atienda la llamada.

1.6) Ajuste del volumen Bluetooth

El volumen del teléfono vía Bluetooth viene por defecto establecido y puede ser modificado. Si el volumen por defecto no es el deseado siga los siguientes pasos para personalizarlo.
- Volumen del altavoz: marque #0#x para establecer el nivel del 1 al 15 (x)
- Sensibilidad del micrófono: marque #1#x para establecer el nivel del 1 al 15 (x)

1.7) Ajustes del transmisor de FM

Si desea utilizar la conexión FM del Car Dock con su vehículo, necesitará seleccionar una frecuencia de transmisión:

- Busque una frecuencia disponible en la radio
- inserte su SmartPhone en la cuna Car Dock
- Marque ###xxxx con la frecuencia deseada. Ejemplo: ###0932 sería 93,2MHz.

Nota: La frecuencia de emisión FM pude ser ajustada entre 88.1 y 107.9 MHz

Alternativamente puede ajustar la frecuencia de esta otra manera:

- Conecte su Smartphone con el Car Dock vía Bluetooth.
- Presione el botón posterior del Car Dock. Este iniciará la búsqueda automática de frecuencias libres en el espectro. Este proceso puede llevar 1 minuto.
- Cuando haya finalizado este proceso,el Car Dock hará una llamada perdida al teléfono cuyo número aparecerá en la bandeja de llamadas realizadas. Dicho número tiene

Car-solutions.com

el formato ###(x)xxx, el cual indica la frecuencia utilizada. Ejemplo: ###881 es 88.1MHz.
- Ahora sintonice dicha frecuencia en su auto-radio.

La opción FM puede ser desconectada si presiona de durante más de 3 segundos el botón presente en la parte posterior del Car Dock. Puede activarlo si vuelve a presionar.

2) Uso de la unidad

Si su SmartPhone ya se encuentra conectado vía Bluetooth al Car Dock, y se encuentra reproduciendo algún tipo de contenido de audio (música, llamadas, etc), se estará transmitiendo al vehículo.

Para escucharlo necesitará seleccionar la fuente de audio apropiada en el auto-radio de su vehículo (AUX si utiliza el cable AUX, o la emisora de FM apropiada si utiliza el transmisor de FM). Del mismo modo el micrófono del Car Dock captará el sonido en las conversacioens teléfonicas.

El Smartphone conectará automáticamente con el Car Dock cuando este reciba alimentación del vehículo.* Del mismo modo la conexión se interrumpirá cuando dicha alimentación quede interrumpida.

* La conexión Bluetooth requiere:
- Emparejado previo del smartphone con el Car Dock (sección 1.4)
- El Bluetooth del Smartphone debe estar activado

3) Mas detalles

Para más información visite:
http://mobile.dension.com/spd/help/es

4) Garantía

Los dispositivos Dension gozan de una garantía de 2 años contra posibles defectos de producto o fabricación en todos los productos vendidos por Dension o sus distribuidores y vendedores autorizados. Dension no cubre el trabajo de instalación ni asume los daños causados por negligencia, instalación o uso inapropiado e incorrecto del producto. Para poder disfrutar de la garantía se requerirá la factura de compra del producto.

car dock for smartphone - Guia rápido (PT)

1) Instalação

1.1) Pára-brisas frontal ou tablier

Siga os passos mostrados nas figuras (Fig 1 - 15)

1.2) Ligações por cabo

Se deseja usar a conexão de áudio AUX no seu carro, conecte os cabos como se mostra na Fig. 16/A

Se deseja usar a conexão de áudio por FM no o seu carro, conecte os cabos como se mostra na Fig. 16 / B. Neste caso pode remover o cabo AUX como se mostra na Fig. 17
Se seu carro tem uma entrada AUX, deve usar a conexão AUX.

1.3) Conexão do smartphone

Conecte o smartphone na dock como se mostra na Fig. 18

Para carga, conecte o cabo micro-USB no seu smartphone. (Se o seu telefone tem conector mini-USB ou conector de iPhone, pode encomendar o adaptador em http://shop.dension.com/)

1.4) Mãos-livres (emparelhamento)

Para usar a funcionalidade mãos-livres, é necessário emparelhar o seu smartphone com o Car Dock via Bluetooth:
a) Ligue o Car Dock
b) Entre no menu de configurações Bluetooth do seu smartphone
c) Ative a função de Bluetooth
d) Inicie a busca de dispositivos Bluetooth
e) Conecte o seu smartphone ao dispositivo 'Car Dock for Smartphone'
f) Digite o código PIN Bluetooth: 8888

1.5) Bluetooth ajuste - chamadas recebidas

Alguns telefones (como o iPhone) requerem uma configuração adicional para a transferência de áudio da chamada recebia para o Car Dock, se ouvir a outra parte através dos altifalantes do telefone em vez dos altifalantes do carro (enquanto o telefone estiver conectado à dock via Bluetooth), por favor
- marcar #2#1 e iniciar a chamada.

Após esta configuração as chamadas recebidas serão transferidas automaticamente para os altifalantes do carro.

Nota: Se emparelhar um telefone diferente, pode ser necessário redefinir essa configuração. Para fazer isso, por favor
- marcar #2#1 e iniciar a chamada.

1.6) Bluetooth ajuste - volume de telefone

Os volumes de telefone padrão Bluetooth são definidas a um nível que é adequado para a maioria dos smartphones. Se essas configurações de fábrica não são ideais para o seu telefone, siga os passos recomendados abaixo quando o telefone estiver conectado à dock via Bluetooth.
- Volume altifalante: digite #0#x para definir o volume do altifalante para x. x pode ser definido entre 1 (menor) e 15 (mais alto)
- Volume do microfone: digite #1#x para definir o volume alto-falante para x. x pode ser definido entre 1 (menor) e 15 (mais alto)

1.7) Ajustes do transmissor de FM

Se deseja usar a conexão de áudio por FM no seu carro, primeiro terá de ajustar a frequência FM:
- Procure uma frequência de rádio livre
- Coloque o seu smartphone no Car Dock
- Digite ###xxxx e iniciar a chamada para definir a frequência da dock para xxx.x MHz (por exemplo, digite ###0932 para definir a frequência para 93.2MHz)

Car-Solutions.com

Nota: A frequência FM pode ser ajustada entre 88,1 e 107,9 MHz

Alternativamente, também pode definir a frequência FM

da seguinte forma:

- Ligue seu smartphone à dock via Bluetooth
- Pressione o botão na parte de trás da dock. Isso iniciará a função de busca automática de frequência livre. (O processo pode levar 1 minuto a terminar. Por favor, aguarde)
- Quando o processo de pesquisa for concluído, a dock marca um número no seu smartphone, que pode conferir no histórico de chamadas. O número narcado é ###(x) xxx o que significa que a frequência da dock está definida para (x)xx.x MHz (por exemplo, se o número marcado é ###881, em seguida, a frequência é definida para 88,1 MHz)
- Defina a mesma frequência FM no rádio do carro.

A opção de FM pode ser desligada se pressionar e segurar o botão pequeno na parte de trás da dock durante 3 segundos. O transmissor FM pode ser ligado mais tarde se pressionar o botão novamente.

2) Uso

Se o smartphone está conectado à dock via Bluetooth, a sua saída de áudio (música, chamadas telefónicas e aplicações de áudio) são transmitidas para o carro e o microfone da dock é usado para a fala durante as chamadas telefónicas.

Para ouvir o áudio, precisa selecionar a fonte adequada de áudio no rádio do carro (AUX, se usar o cabo AUX, ou a frequência adequada FM se usar o transmissor FM)

O smartphone vai-se conectar automaticamente à dock via Bluetooth sempre que a dock está ligada.* O Bluetooth será desconectado quando desligar a dock.

* A conexão Bluetooth requer:
- emparelhamento antes da primeira utilização (ver secção 1.4)
- Bluetooth Smartphone ligado

3) Mais detalhes

Para mais detalhes visite o site:
http://mobile.dension.com/spd/help/pt

4) Garantia

Os equipamentos Dension beneficiam de uma garantia limitada de 2 anos, que protege contra defeitos de material e fabrico todos os produtos vendidos pela Dension ou pelos seus distribuidores autorizados e retalhistas. A Dension não garante qualquer trabalho de instalação nem assume qualquer responsabilidade por eventuais danos causados devido a uso impróprio ou instalação negligente. Para reclamações de garantia é necessário o comprovativo de compra.

car dock for smarthone - Краткая инструкция по применению RU

1) Установка

1.1) Установка на стекло или торпедо

Пожалуйста, действуйте как показано на рисунках (рис.1-15)

1.2) Проводное подключение к автомобилю

Если вы хотите использовать штатный аудио-вход AUX для передачи звука в штатную магнитолу автомобиля, подключите провода , как показано на рис. 16/A

Если вы хотите использовать FM трансмиттер, для передачи звука в штатную магнитолу автомобиля, осуществите подключение как показано на рисунке Fig 16/B. В этом случае вы можете убрать кабель AUX, как показано на рис. 17.

Если ваш автомобиль оборудован аудио-входом AUX, рекомендуется использовать именно его.

1.3) Подключение смартфона

Вставьте ваш смартфон в CAR DOCK как показано на рис. 18

Для зарядки, подключите кабель micro-USB к вашему смартфону.(Если ваш телефон имеет micro-USB или специальный iPhone разъем, вы можете заказать соответствующий переходник на сайте http://shop.dension.com/)

1.4) Настройка Bluetooth соединения

Для того, чтобы установить аудио соединение между вашим смартфоном и Car Dock, необходимо установить соединение между смартфоном и Car Dock через Bluetooth:

a) Подключите Car Dock к бортовому питанию автомобиля
b) Войдите в меню Bluetooth на вашем смартфоне
c) Включите Bluetooth
d) Когда в списке новых устройств появится 'Car Dock for Smartphone' – подключитесь к нему.
e) Введите код сопряжения к Car Dock для смартфона : 8888

1.5) Точная настройка Bluetooth – входящие звонки

Некоторые телефоны (например iPhone) требуют дополнительной настройки для передачи входящих звонков на Car Dock, если вы слышите голос собеседника через динамик телефона, а не через динамики автомобиля, пожалуйста

- наберите #2#1и нажмите вызов

После осуществления этой операции, звук от входящих звонков будет переключаться на автомобильные динамики автоматически.

Внимание! Если вы устанавливаете соединение с разными телефонами, вам может понадобиться отменить сделанные настройки. Для этого, пожалуйста

- наберите #2#0 и нажмите вызов.

1.6) Точная настройка Bluetooth – уровень громкости телефонов

По умолчанию громкость телефона для режима

car-solutions.com

Bluetooth установлена на уровне подходящем для большинства смартфонов. Если данные настройки вы считаете не оптимальными для вашего телефона, пожалуйста , используйте указанные ниже настройки, в режиме, когда ваш телефон подключен к Car Dock через Bluetooth.

• Уровень динамиков: наберите #0#x для выбора громкости динамиков на уровне x. x Может принимать значения от 1 (очень тихо) и до 15 (очень громко)

• Уровень микрофона: наберите #1#x для выбора громкости микрофона на уровне x. x может принимать значения от 1 (очень тихо) и до 15 (очень громко)

1.7) Настройка FM трансмиттера

Если вы хотите использовать FM трансмиттер, для передачи звука в штатную магнитолу автомобиля, сначала настройте FM частоту:

• Найдите свободную FM частоту посредством тюнера вашей магнитолы

• Подключите Ваш смартфон к Car Dock через Bluetooth

• Наберите ###xxxx и вызов для установки частоты передачи аудио с Car Dock на xxx.x МГц (т.е. набрав ###0932 вы установите частоту на 93.2 МГц)

Обращаем Ваше внимание: Диапазон возможных FM частот может быть выбран от 88.1 и до 107.9 МГц.

Вы можете настроить FM частоты по другому:

• Подключите свой смартфон к Car Dock через Bluetooth

• Нажмите кнопку на тыльной стороне Car Dock. Это автоматически запустит функцию поиска частот. (процесс может занять до 1 мин. Пожалуйста, подождите)

• Когда процесс поиска закончится, Car Dock наберите номер на вашем смартфоне, который вы сможете проверить, посмотрев историю вызовов. Набранный номер ###(x)xx.x МГц (т.е. если набранный номер ###881 это означает, что частота установлена на 88.1 МГц)

• Настройте радио вашей магнитолы на ту же FM частоту.

FM трансмиттер может быть выключен, если вы нажмете и удержите небольшую кнопку с тыльной стороны Car Dock в течение 3 секунд. FM трансмиттер может быть включен позже, путем нажатия этой кнопки еще раз.

2) Использование

Если ваш смартфон подключен к Car Dock через Bluetooth
все звуки (музыка, телефонные звонки и т.д.) передаются в магнитолу автомобиля, и микрофон на Car Dock используется как основной во время телефонных разговоров.

Для того, чтобы слышать звук вам необходимо выбрать правильный аудио источник на вашей магнитоле (вход AUX если вы используете подключение посредством кабеля AUX или правильную FM частоту, если вы используете FM трансмиттер)

Смартфон автоматически будет подключаться к Car Dock через Bluetooth всякий раз, когда вы подаете питание* на Car Dock. Соединение через Bluetooth будет разорвано, при выключении питания на Car Dock.

* Подключение по Bluetooth требует:

• Сопряжения перед началом использования (см. раздел1.4)

• Bluetooth на смартфоне должен быть включен

3) Подробная информация

Для получения более подробной информации, пожалуйста, посетите сайт:
http://mobile.dension.com/spd/help/ru

4) гарантия

На продукцию Dension, купленную как у производителя, так и у уполномоченных дистрибьюторов и розничных продавцов продукции, дается 2-х летняя ограниченная гарантия, распространяющаяся на дефекты материала и производственные ошибки. Dension не несет ответственности за любой ущерб, причиненный в результате халатности, неправильной установки или эксплуатации. В случае гарантийных претензий требуются документы, подтверждающие покупку.

car dock for smartphone - Hurtigstartveiledning (NO)

1) Installering

1.1) Montering på frontruten eller dashbordet

Følg trinnene som vist i figurene (figur 1-15).

1.2) Tilkoblinger i bilen

Hvis du vil bruke AUX-inngangen når du skal koble til i bilen, koble kablene som vist i figur 16/A.

Hvis du vil bruke FM-tilkoblingen når du skal koble til i bilen, koble kabelen som vist i figur 16/B. I dette tilfellet kan du fjerne AUX-kabelen som vist i figur 17.

Hvis bilen har en AUX-inngang, anbefales det at du bruker denne.

1.3) Koble til smarttelefonen

Sett smarttelefonen i dokkingen som vist i figur 18.

For å lade, koble mikro-USB-kabelen til smarttelefonen.

1.4) Bluetooth-oppsett (paring)

For å sette opp en kobling mellom smarttelefonen og dokkingen, må du pare smarttelefonen med dokkingen via Bluetooth:

a) Start dokkingen.
b) Gå til Bluetooth-innstillingene på smarttelefonen.
c) Slå PÅ Bluetooth-funksjonen.
d) Søk etter tilgjengelige Bluetooth-enheter.
e) Koble til „Car Dock for Smartphone"-enheten når den vises i listen.
f) Angi Bluetooth-PIN-koden til bildokkingen for smarttelefon: 8888.

Car-Solutions.com

1.5) Bluetooth-finjustering – innkommende anrop

For enkelte telefoner (som iPhone) kreves det et tilleggsoppsett for å overføre innkommende anrop til dokkingen når telefonen ringer. Hvis du hører den som ringer på telefonhøyttaleren i stedet for bilhøyttalerne (når telefonen er koblet til bildokkingen via Bluetooth), tast
- dial #2#1 og start samtalen.

Etter dette oppsettet overføres innkommende anrop til bilhøyttalerne automatisk.

Merk: Hvis du parer en annen telefon, kan det hende du må tilbakestille denne innstillingen. For å gjøre dette,
- tast #2#0 og start samtalen.

1.6) Bluetooth-finjustering – telefonvolum

Standard Bluetooth telefonvolum er satt til et nivå som passer for de fleste smarttelefoner. Hvis disse fabrikkinnstillingene ikke er optimale for din telefon, følg de anbefalte trinnene nedenfor når telefonen er koblet til dokkingen via Bluetooth.
- Høyttalervolum: tast #0#x for å sette volumet til x. x kan angis mellom 1 (lavest) og 15 (høyest).
- Mikrofonvolum: tast #1#x for å sette volumet til x. x kan angis mellom 1 (lavest) og 15 (høyest).

1.7) Oppsett av FM-sender

Hvis du vil bruke FM-koblingen for å koble til i bilen, må du først sette opp FM-frekvensen:

- Søk etter en ledig FM-frekvens på bilradioen.
- Koble smarttelefonen til dokkingen via Bluetooth.
- Tast ###xxxx, og start samtalen for å angi dokkingfrekvensen til xxx.x MHz (tast f.eks. ###0932 for å angi frekvensen til 93,2 MHz).

Merk: FM-fekvensen kan angis til mellom 88,1 og 107,9

Du kan også angi FM-frekvensen som følger:
- Koble smarttelefonen til dokkingen via Bluetooth.
- Trykk på knappen bak på dokkingen. Dette starter frekvenssøkefunksjonen automatisk. (Det kan ta opptil ett minutt før søkingen er ferdig. Vent litt.)
- Når søkingen er ferdig, taster dokkingen er nummer på smarttelefonen, som du kan sjekke i samtalehistorikken på telefonen. Det tastede nummeret er ###(x)xxx, noe som betyr at dokkingsfrekvensen er angitt til (x)xx.x MHz (hvis for eksempel det tastede nummeret er ###881, så er frekvensen angitt til 88,1 MHz)
- Angi den samme FM-frekvensen på bilradioen.

FM-alternativet kan slås AV hvis du trykker på og holder inne den lille knappen på baksiden av dokkingen i tre sekunder. FM-senderen kan slås på senere hvis du trykker på knappen igjen.

2) Bruk

Hvis smarttelefonen er koblet til dokkingen via Bluetooth, sendes lyden (musikk, telefonsamtaler og lyd fra apper) til bilen, og mikrofonen til dokkingen brukes til telefonsamtaler.

For å høre lyden, må du velge passende lydkilde på bilradioen (AUX, hvis du bruker AUX-kabelen, eller passende FM-frekvens hvis du bruker FM-sender).

Smarttelefonen kobler til dokkingen via Bluetooth automatisk når dokkingen er på.* Bluetooth-enheten kobles fra når du slår av dokkingen.

* Bluetooth-tilkoblingen krever:
- paring før bruk (del 1.4)
- at smarttelefonens Bluetooth er slått på

3) Mer informasjon

For mer informasjon, gå til:
http://mobile.dension.com/spd/help/no

4) Garanti

Dension produkter har to-års garanti som beskytter deg mot defekter i materiale og utførelse av produkter som selges av Dension eller dets autoriserte distributører og forhandlere. Dension garanterer ikke for installasjon eller påtar seg noe ansvar for skader som skyldes uaktsomhet, feil installasjon eller drift. For garantikrav, er kjøpsbevis nødvendig.

car dock for smartphone - Rövid használati útmutató (HU)

1) Üzembe helyezés

1.1) Felszerelés szélvédőre, vagy műszerfalra

Kövesse az ábrákon látható lépéseket (Fig 1 - 15)

1.2) Kábelek bekötése

Amennyiben AUX hangátvitelt szeretne használni az autójában akkor csatlakoztassa a kábeleket a Fig 16/A ábra szerint.

Amennyiben FM hangátvitelt szeretne használni az autójában, akkor csatlakoztassa a kábelt a Fig 16/B ábrán látható módon.

Megjegyzés: AUX-on történő hangátvitel javasolt abban az esetben, ha a rádión található AUX bemenet.

1.3) Smartphone csatlakoztatása

Helyezze a telefont a tartóba a Fig 18-as ábra szerint és csatlakoztassa a Micro USB kábelt a telefonhoz. Amennyiben a telefon más csatlakozóval rendelkezik, (Mini-USB vagy iPhone), akkor a szükséges kábelt megrendelheti a Webáruházunkból is:
http://shop.dension.com

1.4) Telefon csatlakoztatása Bluetooth-on keresztül

A zenelejátszás és a kihangosító funkció használatához szükséges a telefon párosítása Bluetooth-on keresztül a Car Dockkal, melynek a lépései az alábbiak:
a) Csatlakoztassa a Car Dock-ot a szivargyújtó aljzathoz
b) Győződjön meg arról, hogy a szivargyújtó be van-e kapcsolva (ha igen, a Car Dock adapterén a zöld LED világít)
c) Kapcsolja be a Bluetooth opciót a telefonon
d) Indítson el egy keresést az elérhető Bluetooth eszközökre

Car-solutions.com

e) Keresés befejeztével csatlakozzon a „Car Dock for Smartphone" készülékhez
f) Adja meg a Car Dock for Smartphone **PIN kódját: 8888**

1.5) Bluetooth beállítása bejövő híváshoz

Bizonyos telefonok esetében (pl. iPhone) szükséges lehet egy plusz beállítás elvégzésére, ha a bejövő hívás során (meglévő Bluetooth kapcsolat ellenére) nem működik a kihangosítás funkció, azaz a beszélgetés csak a telefonon hallható. Ebben az esetben

• tárcsázza a #2#1 kódot a készülékének gombjai segítségével és indítsa el a hívást.

A beállítást követően a soron következő bejövő hívás már kihangosítva lesz hallható.
Amennyiben telefont cserél, elképzelhető, hogy a korábban aktivált funkciót vissza kell állítani az eredeti beállításra. Ehhez

• tárcsázza #2#0 kódot és indítsa el a hívást.

1.6) Bluetooth hangerő beállítása

Amennyiben beszélgetés során nem találja megfelelőnek a gyári mikrofon- illetve hangszóróhangerő beállításokat, akkor az alábbi lépések segítségével tudja azokat módosítani:

• Mikrofon: tárcsázza a #0#x kódot a készülékén, ahol az X értéke 1 és 15 között lehet, majd indítsa el a hívást. (1 = leghalkabb; 15 = leghangosabb)
• Hangszóró: tárcsázza a #1#x kódot a készülékének gombjai segítségével, ahol X értéke 1 és 15 között lehet, majd indítsa el a hívást. (1 = leghalkabb; 15 = leghangosabb)

1.7) FM transzmitter beállítása

Amennyiben FM hangátvitellel szeretné használni a Car Dock for Smartphone készüléket, akkor kövesse az alábbi lépéseket

• Keressen egy szabad FM frekvenciát az autórádióján
• Csatlakoztassa telefonját a Car Dock-hoz az 1.4 pontban ismertetett lépések segítségével
• Tárcsázza a ###xxxx kódot az autórádión beállított frekvencia beállításához, ahol az X-ek a frekvenciát jelölik (például 103.2 Mhz-es frekvencia beállításához, tárcsázza a ###1032-őt), majd indítsa el a hívást.

Megjegyzés: A FM frekvencia szabadon állítható a 88.1 Mhz és a 107.9 Mhz-es tartomány között.
Az előbb említett lépéseken felül az alábbi módon is beállíthatja be az FM frekvenciát:

• Csatlakoztassa telefonját a Car Dock-hoz az 1.4 pontban ismertetett lépések segítségével
• Nyomja meg Car Dock for Smartphone hátulján található nyomógombot az automata frekvencia kereséséhez (hozzávetőlegesen 1 percet vesz igénybe)
• Frekvenciakeresés befejeztével a Car Dock automatikusan hívást indít a telefonról. A hívott szám alapján állítsa be a rádiókészülékén az automatikus keresés során beállított frekvenciát. Példának okáért, ha a telefon ###881 kódot tárcsázta, akkor a fejegységen a 88.1 Mhz-et kell beállítani

Ha az FM funkciót teljesen ki szeretné kapcsolni, a Car Dock hátulján található gombot tartsa nyomva 3 másodpercig. Ugyanezen gomb segítségével lehet a későbbiekben egy rövid gombnyomással visszakapcsolni a funkciót.

2) Használat

Ha a telefonja csatlakoztatva van Bluetooth-on keresztül a Car Dock for Smartphone készülékhez, akkor hangkimenetként (zene, telefonhívások és egyéb alkalmazások hangja esetén is) az autó hangrendszerét használja.

Ehhez válassza ki a megfelelő hangforrást az autóban. (AUX, ha AUX átvitelt használ; vagy a megfelelő FM frekvencia, ha FM átvitelt használ)

A telefon minden alkalommal automatikusan kapcsolódik a Car Dockhoz Bluetoothon, miután a Car Dock-ot bekap-csolódik.* A Bluetooth kapcsolat automatikusan megszűnik, ha a Car Dock áramellátása megszűnik.
* A Bluetooth kapcsolathoz mindenképpen szükséges:

• Párosítás az első használat előtt (ld. 1.4-es szakasz)
• Bekapcsolt Bluetooth a telefonon

3) További részletek

További részletekért látogassa meg az alábbi weboldalt: http://mobile.dension.com/spd/help/hu

4) Garanciális feltételek

Dension Audio Systems Kft. az ön által vásárolt termékre a vásárlás napjától számított 2 évre vállal jótállást a disztribútori és viszonteladói hálózatán keresztül. Nem érvényesíthető a jótállás nem szakszerű beszerelés, rendellenes / szakszerűtlen használat, nem megfelelő üzemeltetési körülmények vagy egyéb, vásárlás után keletkező ok miatt következett be. Garanciális ügyintézéshez a vásárlás (és annak dátumának) hitelt érdemlő igazolása szükséges.

car dock for smartphone - Hızlı Başlangıç Kılavuzu (TR)

1) Montaj

1.1) Ön cam ya da konsola takmak

Resimlerde gösterilen adımları uygulayın (Resim 1 - 15).

1.2) Kablo Bağlantıları

Eğer bir AUX ses bağlantısı kullanmak istiyorsanız kabloları Resim 16/A'daki gibi bağlayın.

Eğer bir FM bağlantısı kullanmak istiyorsanız kabloları Resim 16/B'deki gibi bağlayın. Bu durumda AUX kablosunu Resim 17'deki gibi çıkartabilirsiniz.

Eğer aracınızın AUX girişi varsa AUX bağlantısını kullanmanız tavsiye edilir.

1.3) Smartphone'u yerleştirmek

Smartphone'unuzu Resim 18'deki gibi yerleştirin.

Şarj için mikro-USB kablonuzu smartphone'unuza bağlayın (Telefonunuzun mini-USB ya da iPhone yuva soketi var ise http://shop.dension.com/ sitesinden adaptör sipariş edebilirsiniz).

1.4) Bluetooth kurulum (eşleme)

Eller serbest özelliği kullanmak için smartphone'unuzu

Car-Solutions.com

Bluetooth yardımıyla "Car Dock" ile eşleştirmeniz gerekmektedir:
a) Car Dock'u çalıştırın
b) Smartphone'unuzun Bluetooth ayarları menüsüne girin
c) Smartphone'uzun Bluetooth'unu açın
d) Bluetooth cihazları arayın
e) Listede gözüktüğünde "Card Dock for Smartphone"u seçin
f) Bluetooth PIN kodu: 8888'i girin

1.5) Bluetooth ayarı – Gelen aramalar

Bazı telefonlarda (iPhone gibi) gelen aramayı Car Dock'a aktarmakiçinekbirayaryapmakgerekmektedir.Karşıtarafın sesi aracın hoparlörleri yerine telefonun hoparlöründen geliyorsa (telefon Car Dock'a Bluetooth ile bağlıyken) lütfen
• #2#1 yazın ve arama başlatın.
Bu ayardan sonra karşı tarafın sesi aracın hoparlörlerine otomatik olarak aktarılacaktır.

Lütfen unutmayın: Farklı bir telefon eşleştirdiğinizde bu ayarı tekrar değiştirmeniz gerekecektir. Bunun için
• #2#0 yazın ve arama başlatın.

1.6) Bluetooth ayarı – Telefon ses seviyesi

Bluetooth ses seviyesi birçok smartphone'a uygun bir seviyede ayarlanmıştır. Eğer bu fabrika ayarı sizin telefonunuz için uygun değilse, telefonunuz Car Dock'a Bluetooth ile bağlıyken aşağıdaki adımları uygulayın.
• Telefon hoparlör ses seviyesi: #0#x yazarak arama başlatın, hoparlör ses seviyesini x olarak ayarlayın. x 1 (en düşük) ve 15 (en yüksek) arasında ayarlanabilir.
• Telefon mikrofon ses seviyesi: #1# yazarak arama başlatın, mikrofon ses seviyesini x olarak ayarlayın. x 1 (en düşük) ve 15 (en yüksek) arasında ayarlanabilir.

1.7) FM vericisi ayarı

Eğer aracınızda FM ses bağlantısı kullanmak istiyorsanız, öncelikle FM frekansınızı ayarlamanız gerekecektir:

• Aracınızın radyosunda boş bir FM frekansı arayın
• Smartphone'unuzu Car Dock ile eşleştirin
• Car Dock frekansını xxx.x MHz olarak ayarlamak için ###xxxx yazarak arama başlatın (örneğin: 93.2MHz için ###0932 yazın)

Not: FM frekansı 88.1 ve 107.9 MHz arasında ayarlanabilir.

Alternatif olarak FM frekansını şu şekilde de ayarlayabilirsiniz:

• Smartphone'unuzu Car Dock ile eşleştirin
• Car Dock'un arkasındaki butona basın. Bu buton boş frekans aramayı otomatik olarak başlatacaktır. (Bu işlem 1 dakika kadar sürebilir. Lütfen bekleyin.)
• Arama bittiğinde Car Dock smartphone'unuzda bir numara arar. Bu numara arama listesinde gözükür. Aranan ###(x)xxx numarası Car Dock frekansının (x) xx.x MHz frekansına ayarlandığını gösterir. (örneğin: aranan numara ###881 ise frekans 88.1 MHz olarak ayarlanmıştır.)
• Radyonuzda aynı FM frekansını ayarlayın.

FM seçeneği Car Dock'un arkasındaki küçük butona 3 saniye basılı tutmanızla kapatılabilir. Tekrar açmak için aynı düğmeye bir kere basmanız yeterli olacaktır.

2) Kullanım

Eğer smartphone'unuz 'Car Dock'a bağlı ise sesler (müzik, telefon, uygulama sesleri) aracın hoparlörlerine aktarılır.

Sesleri duyabilmeniz için aracınızın radyosundan uygun ses kaynağını seçmeniz gerekecektir (AUX kablosu için AUX seçeneğini, FM verici için uygun FM kanalını)

Smartphone'unuzu 'Car Dock'a yerleştirdiğinizde de bağlantı Bluetooth sayesinde otomatik olarak sağlanacaktır.* Smartphone'unuzu 'Car Dock'tan çıkardığınızda Bluetooth bağlantısı kesilecektir.

* Bluetooth bağlantısı için gerekenler:
• İlk kullanımdan önce eşleme (Bölüm1.4)
• Smartphone Bluetooth'u açık olmalı

3) Daha fazla detay

Daha fazla bilgi için aşağıdaki linki ziyaret edebilirsiniz:
http://mobile.dension.com/spd/help/tr

4) Garanti

Dension ya da yetkili bayileri tarafından satılan Dension cihazları üretim hatalarına karşı iki yıl limitli garanti ile koruma altındadır. Dension montaj işçiliğini garantilemez, yanlış montaj ya da dikkatsiz kullanım sonucu oluşan hasarlar için sorumluluk kabul etmez. Garanti talebi için fatura ibrazı zorunludur.

Car-solutions.com

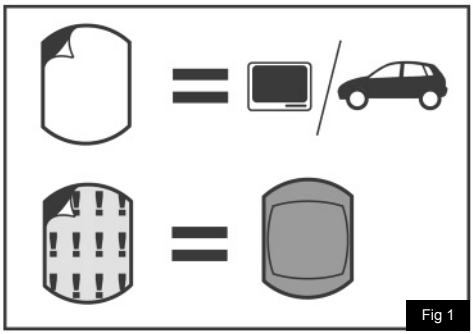


Fig 1

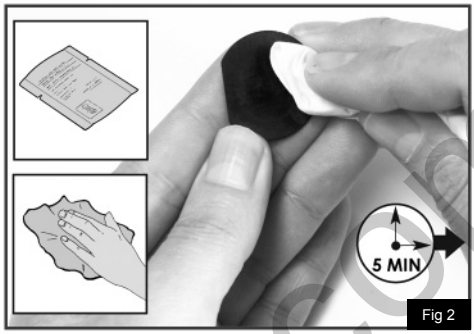


Fig 2

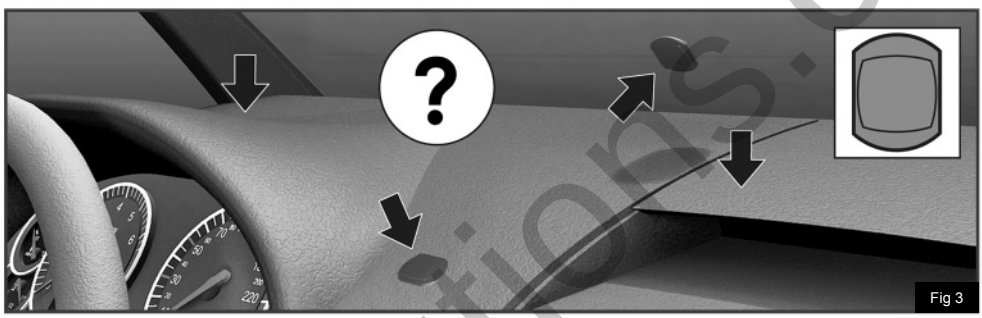


Fig 3

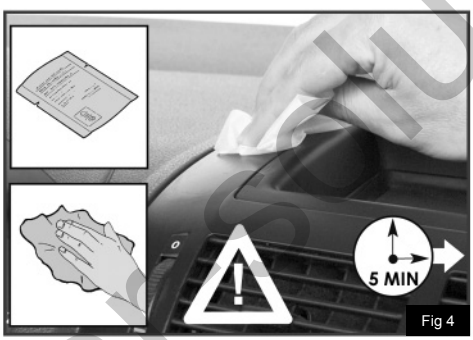


Fig 4

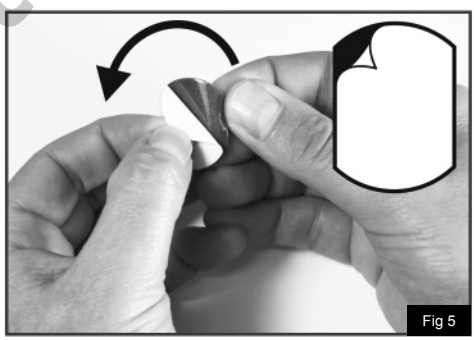


Fig 5

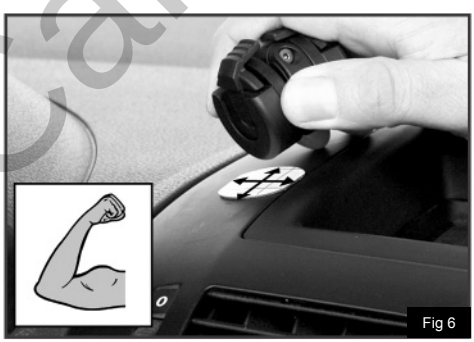


Fig 6

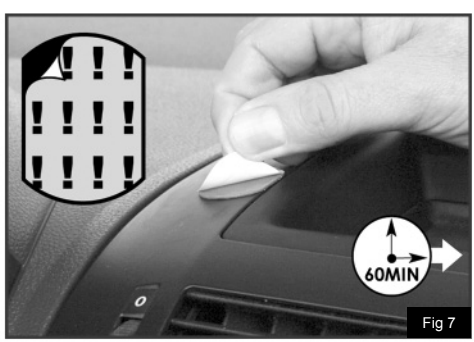


Fig 7

Car-solutions.com

Fig 8

Fig 9

Fig 10

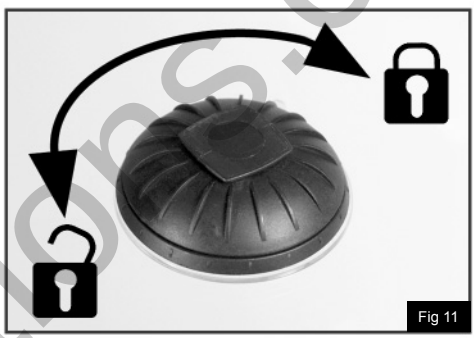


Fig 11

Fig 12

Fig 13

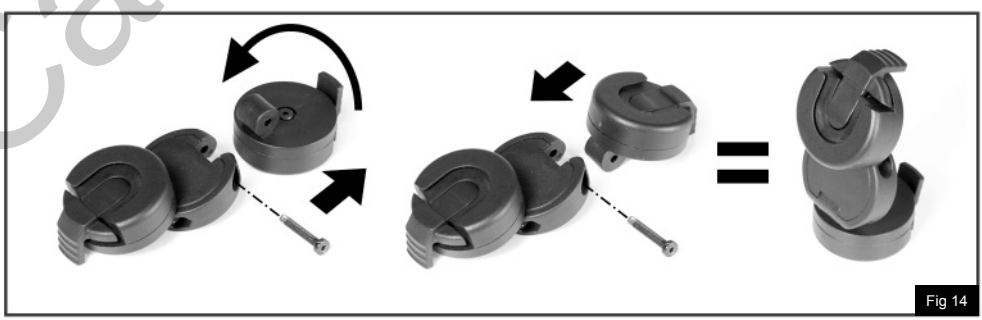
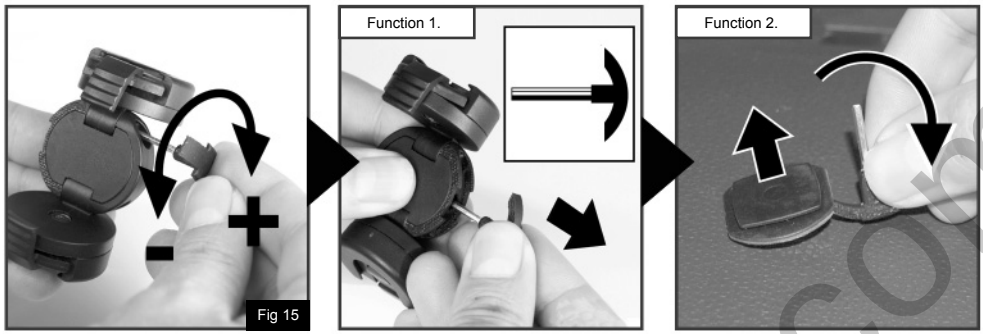
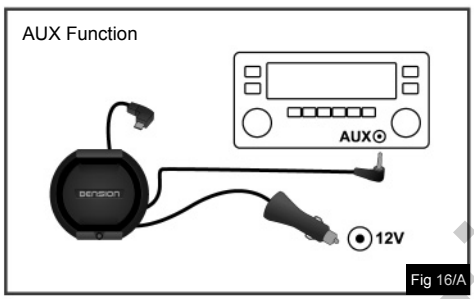
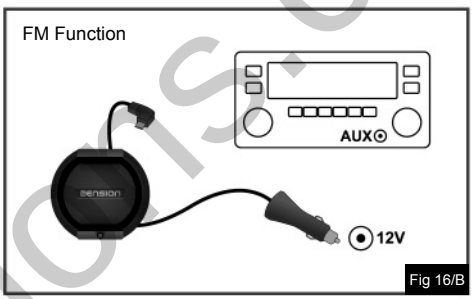


Fig 14

Car-Solutions.com







Car-solutions.com